

NOTICE OF ELECTION

TO THE QUALIFIED VOTERS OF HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 11 AND ALL OTHER INTERESTED PERSONS:

Notice is hereby given that Harris County Emergency Services District No. 11 (the "District") will hold a Commissioners Election (the "Election") within and for the District on May 4, 2024 between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m., for the purpose of duly qualified resident electors voting for three (3) commissioners. Regardless of residence in the Harris County Election Precincts, only persons residing within the boundaries of the District may vote in the Election.

Such Election shall be held at the following polling places on Election Day, which are located within the boundaries of the District:

Voters may only vote at their assigned Polling Place on Election Day

Locations:

Corresponding Harris County Election Precincts:

Pct. 1 Harris County ESD 11 Administration Building 18334 Stuebner Airline Road Spring, Texas 77379	082, 112, 246, 263, 464, 477, 482, 500, 514, 551, 601, 633, 648, 684, 853, 874, 876, 880, 1048, 1057, 1065, 1131, 1134, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165
Pct. 2 SpringHill Suites Discovery Room 20303 Chasewood Park Drive Houston, Texas 77070	125, 137, 173, 244, 245, 442, 478, 479, 481, 484, 485, 486, 519, 548, 597, 602, 609, 668, 694, 768, 805, 823, 828, 909, 926, 939, 1073, 1151
Pct. 3 Champions Fire Station 11/ Harris County ESD 11 Station 404 12730 Champion Forest Drive Houston, Texas 77066	113, 451, 465, 466, 468, 493, 513, 515, 516, 549, 550, 592, 614, 615, 623, 631, 660, 669, 678, 717, 757, 894, 957, 958, 997, 1060, 1061, 1082, 1083, 1114
Pct. 4 Hunter's Glen Municipal Utility District Laboratory Building, Meeting Room 21603A Fox Trail Lane Humble, Texas 77338	006, 110, 399, 457, 586, 587, 588, 596, 634, 747, 753, 756, 783, 841, 883, 912, 1007, 1071, 1077, 1139
Pct. 5 Spring Fire Department Station 70/ Harris County ESD 11 Station 403 22310 Springwoods Village Parkway Spring, Texas 77389	041, 114, 452, 503, 539, 552, 575, 672, 690, 735, 851, 878, 897, 915, 916, 955, 1145, 1146

The District has appointed the following qualified persons to serve as officers of said Election:

Presiding Judge	Cindy Adamek
Alternate Presiding Judge	Gwendolyn Wright
Precinct Judges	Pamela Hudson
	Mike Guillory
	Sharon Finney
	Peter Craney
Early Voting Clerk	Sue Mallott
Deputy Early Voting Clerks	Ethel Sanders
	Margaret Smith
	Margie Bradford
	Linda Wadsworth
	Joe Duenas
	Sylvia Burleson

Early voting by personal appearance in the Election shall begin on Monday, April 22, 2024 and shall continue through Tuesday, April 30, 2024. The Early Voting Clerk shall keep the polling place for early voting open as follows:

Monday, April 22 - Friday, April 26	9:00 a.m. - 6:00 p.m.
Saturday, April 27	9:00 a.m. - 1:00 p.m.
Monday, April 29 - Tuesday, April 30	9:00 a.m. - 6:00 p.m.

The early voting polling place shall be as follows:

Harris County Emergency Services District No. 11 Administration Building
18334 Stuebner Airline Road
Spring, Texas 77379

For purposes of this Election, the Election Day and early voting polling places shall be deemed public places during polling hours. Early voting ballot by mail applications must be received by the Early Voting Clerk no later than April 23, 2024 at 5:00 p.m. Early voting ballots by mail may be obtained from and mailed to the Early Voting Clerk, Sue Mallott, at P.O. Box 12209, Klein, Texas 77391, or by carrier delivery to Sue Mallott, C/O Harris County Emergency Services District No. 11, 18334 Stuebner Airline Road, Spring, Texas 77379, and shall be received through 7:00 p.m. on Saturday, May 4, 2024, if the ballot is not postmarked, or through 5:00 p.m. on Monday, May 6, 2024, if the ballot is postmarked. The Early Voting Clerk's e-mail address is evc@harriscountyesd11.gov.

Only qualified resident voters of the District shall be entitled to vote in said Election.

Such Election shall be held and conducted and returns made to the Board of Commissioners of the District in accordance with the Texas Election Code, as modified by Chapter 775, Texas Health and Safety Code, as amended.

More information on the District and the May 4, 2024 Commissioners Election may be found on the District's website, www.harriscountyesd11.gov.

/s/ Karen Plummer
President, Board of Commissioners

ATTEST:

/s/ Dorothy Dalton
Secretary, Board of Commissioners



AVISO DE ELECCIÓN

A LOS VOTANTES HABILITADOS DEL DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA NRO. 11 DEL CONDADO DE HARRIS Y DEMÁS PERSONAS INTERESADAS:

Se notifica por el presente que el Distrito de Servicios de Emergencia Nro. 11 del Condado de Harris (el "Distrito") celebrará una Elección de Comisionados (la "Elección") dentro y para el Distrito el 4 de mayo de 2024 en el horario de 7:00 a. m. a 7:00 p. m., con el fin de que los residentes votantes debidamente habilitados voten por tres (3) comisionados. Independientemente de la residencia en los Precintos Electorales del Condado de Harris, únicamente las personas que residen dentro de los límites del Distrito pueden votar en la Elección.

Dicha Elección se llevará a cabo el Día de Elección en los siguientes lugares de votación, que se encuentran dentro de los límites del Distrito:

El Día de Elección los votantes solo pueden votar en su lugar de votación asignado

Lugares:

Precintos Electorales del Condado de Harris correspondientes:

Prec. 1 ESD 11 del Condado de Harris, Edificio de la Administración 18334 Stuebner Airline Road Spring, Texas 77379	082, 112, 246, 263, 464, 477, 482, 500, 514, 551, 601, 633, 648, 684, 853, 874, 876, 880, 1048, 1057, 1065, 1131, 1134, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165
Prec. 2 SpringHill Suites Sala Discovery 20303 Chasewood Park Drive Houston, Texas 77070	125, 137, 173, 244, 245, 442, 478, 479, 481, 484, 485, 486, 519, 548, 597, 602, 609, 668, 694, 768, 805, 823, 828, 909, 926, 939, 1073, 1151
Prec. 3 Estación de Bomberos Champions 11/ ESD 11 del Condado de Harris Estación 404 12730 Champion Forest Drive Houston, Texas 77066	113, 451, 465, 466, 468, 493, 513, 515, 516, 549, 550, 592, 614, 615, 623, 631, 660, 669, 678, 717, 757, 894, 957, 958, 997, 1060, 1061, 1082, 1083, 1114
Prec. 4 Distrito de Servicios Públicos Municipales de Hunter's Glen Edificio del laboratorio, Sala de juntas 21603A Fox Trail Lane Humble, Texas 77338	006, 110, 399, 457, 586, 587, 588, 596, 634, 747, 753, 756, 783, 841, 883, 912, 1007, 1071, 1077, 1139
Prec. 5 Estación del Departamento de Bomberos Voluntarios 70 de Spring/ ESD 11 del Condado de Harris Estación 403 22310 Springwoods Village Parkway Spring, Texas 77389	041, 114, 452, 503, 539, 552, 575, 672, 690, 735, 851, 878, 897, 915, 916, 955, 1145, 1146

El Distrito designó a las siguientes personas habilitadas para fungir como oficiales de dicha Elección:

Jueza Presidenta
Jueza Presidenta Alternativa
Jueces de precintos

Cindy Adamek
Gwendolyn Wright
Pamela Hudson
Mike Guillory
Sharon Finney
Peter Craney

Oficial de Votación Anticipada
Oficiales Asistentes de Votación Anticipada

Sue Mallott
Ethel Sanders
Margaret Smith
Margie Bradford
Linda Wadsworth
Joe Duenas
Sylvia Burleson

La votación anticipada en persona en la Elección iniciará el lunes 22 de abril de 2024 y continuará hasta el martes 30 de abril de 2024. La Oficial de Votación Anticipada mantendrá abierto el lugar de votación para votación anticipada como se detalla a continuación:

Del lunes 22 de abril al viernes 26 de abril	9:00 a.m. - 6:00 p.m.
Sábado 27 de abril	9:00 a.m. - 1:00 p.m.
Lunes 29 de abril y martes 30 de abril	9:00 a.m. - 6:00 p.m.

El lugar de votación anticipada será el siguiente:

Distrito de Servicios de Emergencia Nro. 11 del Condado de Harris, Edificio de la Administración
18334 Stuebner Airline Road
Spring, Texas 77379

A efectos de esta Elección, los lugares de votación del Día de Elección y de la votación anticipada serán considerados lugares públicos durante el horario de votación. La Oficial de Votación Anticipada debe recibir las solicitudes de boletas de votación anticipada por correo a más tardar el 23 de abril de 2024 a las 5:00 p. m. Las boletas de votación anticipada para votar por correo pueden solicitarse y enviarse por correo a la Oficial de Votación Anticipada, Sue Mallott, a P.O. Box 12209, Klein, Texas 77391, o por servicio de entrega a Sue Mallott, C/O Harris County Emergency Services District No. 11, 18334 Stuebner Airline Road, Spring, Texas 77379, y las deberá recibir hasta las 7:00 p.m. del sábado, 4 de mayo de 2024, si la boleta no tiene matasellos, o hasta las 5:00 p.m. del lunes, 6 de mayo de 2024, si la boleta tiene matasellos. La dirección de correo electrónico del Oficial de votación anticipada es evc@harriscountyesd11.gov.

Solamente los votantes habilitados que residen en el Distrito tendrán derecho a votar en dicha Elección.

La Elección se celebrará y realizará, y se dará el dictamen de los resultados a la Junta de Comisionados del Distrito, en conformidad con el Código Electoral de Texas, según lo modificado por el Capítulo 775 del Código de Salud y Seguridad de Texas y sus enmiendas.

Puede obtener más información sobre el Distrito y la Elección de Comisionados del 4 de mayo de 2024 en el sitio web del Distrito: www.harriscountyesd11.gov.

/firma/ Karen Plummer
Presidenta de la Junta de Comisionados

ATESTIGUA:

/firma/ Dorothy Dalton
Secretario de la Junta de Comisionados



THÔNG BÁO BẦU CỬ

GỬI CÁC CỬ TRI HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN CỦA CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 11 QUẬN HARRIS VÀ TẤT CẢ NHỮNG NGƯỜI QUAN TÂM KHÁC:

Theo đây xin thông báo Cơ Quan Dịch Vụ Khẩn Cấp số 11 Quận Harris (“Cơ Quan”) sẽ tổ chức một Cuộc Bầu Cử Ủy Viên Quản Trị (“Cuộc Bầu Cử”) trong phạm vi và cho Cơ Quan vào ngày 4 tháng Năm, 2024, từ 7 giờ sáng tới 7 giờ tối, để các cử tri cư dân hội đủ điều kiện hợp thức bỏ phiếu bầu chọn ba (3) ủy viên quản trị. Bất kể có cư ngụ trong Các Phân Khu Bầu Cử Quận Harris hay không, chỉ có những người cư ngụ trong phạm vi ranh giới của Cơ Quan mới có thể bỏ phiếu trong Cuộc Bầu Cử.

Cuộc Bầu Cử này sẽ diễn ra tại các địa điểm phòng phiếu sau đây vào Ngày Bầu Cử, là các địa điểm nằm trong phạm vi ranh giới của Cơ Quan:

Cử tri chỉ có thể bỏ phiếu tại Địa Điểm Phòng Phiếu quy định của mình vào Ngày Bầu Cử

Các địa điểm:

Phân khu 1
Harris County ESD 11 Administration Building
18334 Stuebner Airline Road
Spring, Texas 77379

Phân khu 2
SpringHill Suites
Discovery Room
20303 Chasewood Park Drive
Houston, Texas 77070

Phân khu 3
Champions Fire Station 11/
Harris County ESD 11 Station 404
12730 Champion Forest Drive
Houston, Texas 77066

Phân khu 4
Hunter's Glen Municipal Utility District
Laboratory Building, Meeting Room
21603A Fox Trail Lane
Humble, Texas 77338

Phân khu 5
Spring Fire Department Station 70/
Harris County ESD 11 Station 403
22310 Springwoods Village Parkway
Spring, Texas 77389

Các Phân Khu Bầu Cử Quận Harris Tương Ứng:

082, 112, 246, 263, 464, 477, 482, 500, 514,
551, 601, 633, 648, 684, 853, 874, 876, 880,
1048, 1057, 1065, 1131, 1134, 1161, 1162,
1163, 1164, 1165

125, 137, 173, 244, 245, 442, 478, 479, 481,
484, 485, 486, 519, 548, 597, 602, 609, 668,
694, 768, 805, 823, 828, 909, 926, 939, 1073,
1151

113, 451, 465, 466, 468, 493, 513, 515, 516,
549, 550, 592, 614, 615, 623, 631, 660, 669,
678, 717, 757, 894, 957, 958, 997, 1060, 1061,
1082, 1083, 1114

006, 110, 399, 457, 586, 587, 588, 596, 634,
747, 753, 756, 783, 841, 883, 912, 1007, 1071,
1077, 1139

041, 114, 452, 503, 539, 552, 575, 672, 690,
735, 851, 878, 897, 915, 916, 955, 1145, 1146

Cơ Quan đã bổ nhiệm những người hội đủ điều kiện sau đây làm các viên chức phụ trách Cuộc Bầu Cử nói trên:

Trưởng Ban Điều Hành
Trưởng Ban Điều Hành Dự Khuyết
Các Trưởng Ban Điều Hành

Cindy Adamek
Gwendolyn Wright
Pamela Hudson
Mike Guillory
Sharon Finney
Peter Craney

Thư Ký phụ trách Bỏ Phiếu Sớm
Phó Thư Ký phụ trách Bỏ Phiếu Sớm

Sue Mallott
Ethel Sanders
Margaret Smith
Margie Bradford
Linda Wadsworth
Joe Duenas
Sylvia Burleson

Thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm trong Cuộc Bầu Cử sẽ bắt đầu từ thứ Hai, ngày 22 tháng Tư, 2024 và tiếp tục đến hết thứ Ba, ngày 30 tháng Tư, 2024. Thư Ký phụ trách Bỏ Phiếu Sớm sẽ mở cửa các địa điểm bỏ phiếu để cử tri đến bỏ phiếu sớm, cụ thể là như sau:

Thứ Hai, 22 tháng Tư – Thứ Sáu, 26 tháng Tư	9 giờ sáng - 6 giờ tối
Thứ Bảy, 27 tháng Tư	9 giờ sáng – 1 giờ chiều
Thứ Hai, 29 tháng Tư – Thứ Ba, 30 tháng Tư	9 giờ sáng - 6 giờ tối

Địa điểm bỏ phiếu sớm là như sau:

Harris County Emergency Services District No. 11 Administration Building
18334 Stuebner Airline Road
Spring, Texas 77379

Vì các mục đích của Cuộc Bầu Cử này, các địa điểm bỏ phiếu cho thủ tục bỏ phiếu sớm và bỏ phiếu vào Ngày Bầu Cử sẽ được coi là các địa điểm công cộng trong giờ bỏ phiếu. Thư Ký phụ trách Bỏ Phiếu Sớm phải nhận được đơn xin lá phiếu bầu sớm bằng thư trễ nhất là 5 giờ chiều ngày 23 tháng Tư, 2024. Địa chỉ nơi quý vị có thể đến lấy lá phiếu bầu sớm bằng thư và gửi lại lá phiếu này là Early Voting Clerk, Sue Mallott, P.O. Box 12209, Klein, Texas 77391, hoặc qua dịch vụ đưa thư tới cho Sue Mallott, C/O Harris County Emergency Services District No. 11, 18334 Stuebner Airline Road, Spring, Texas 77379, và phải được nhận trễ nhất là 7 giờ tối vào thứ Bảy, ngày 4 tháng Năm, 2024 nếu lá phiếu không được đóng dấu bưu điện, hoặc trễ nhất là 5 giờ chiều vào thứ Hai, ngày 6 tháng Năm, 2024 nếu lá phiếu được đóng dấu bưu điện. Địa chỉ email của Thư Ký phụ trách Bỏ Phiếu Sớm là evc@harriscountyesd11.gov.

Chỉ có các cử tri cư dân hội đủ điều kiện hợp thức của Cơ Quan mới được quyền bỏ phiếu trong Cuộc Bầu Cử nói trên.

Cách thức tổ chức và tiến hành Cuộc Bầu Cử cũng như việc chuyển kết quả bầu cử cho Ban Giám Đốc Cơ Quan sẽ theo đúng quy định của Bộ Luật Bầu Cử Texas, như được tu chính bởi Chương 775, Bộ Luật Sức Khỏe và An Toàn Texas, bản tu chính.

Có thể tìm thêm thông tin về Cơ Quan và Cuộc Bầu Cử Ủy viên ngày 4 tháng Năm, 2024 trên trang web của Cơ Quan, www.harriscountyesd11.gov.

/s/ Karen Plummer
Chủ Tịch, Hội Đồng Ủy Viên

CHỨNG THỰC:

/s/ Dorothy Dalton
Thư Ký, Hội Đồng Ủy Viên



選舉通知

致Harris縣緊急服務區第11區合乎資格選民及其他相關人士：

特此通告，Harris縣緊急服務區第11區（下稱「本區」）將於2024年5月4日上午7:00至下午7:00之間舉行本區委員選舉（下稱“選舉”），目的是由合乎資格選民選出三（3）位委員。不論是否居住在Harris縣選區內，僅居住在本區範圍內的人才有權參與選舉投票。

該選舉應於選舉日在選區範圍內的下列投票站舉行：

在選舉日，選民必須在他們所指定的投票地點投票。

地點：

相應的Harris縣選舉選區：

選區1

Harris縣緊急服務區第11區行政大樓
18334 Stuebner Airline Road
Spring, Texas 77379

082, 112, 246, 263, 464, 477, 482,
500, 514, 551, 601, 633, 648, 684,
853, 874, 876, 880, 1048, 1057, 1065,
1131, 1134, 1161, 1162, 1163, 1164,
1165

選區2

SpringHill Suites
Discovery室
20303 Chasewood Park Drive
Houston, Texas 77070

125, 137, 173, 244, 245, 442, 478,
479, 481, 484, 485, 486, 519, 548,
597, 602, 609, 668, 694, 768, 805,
823, 828, 909, 926, 939, 1073, 1151

選區3

Champions第11號消防站/
Harris縣緊急服務區第11區，第404號站
12730 Champion Forest Drive
Houston, Texas 77066

113, 451, 465, 466, 468, 493, 513,
515, 516, 549, 550, 592, 614, 615,
623, 631, 660, 669, 678, 717, 757,
894, 957, 958, 997, 1060, 1061, 1082,
1083, 1114

選區4

Hunter's Glen市政公用事業區
實驗樓，會議室
21603A Fox Trail Lane
Humble, Texas 77338

006, 110, 399, 457, 586, 587, 588,
596, 634, 747, 753, 756, 783, 841,
883, 912, 1007, 1071, 1077, 1139

選區5

Spring第70號消防站/
Harris縣緊急服務區第11區，第403號站
22310 Springwoods Village Parkway
Spring, Texas 77389

041, 114, 452, 503, 539, 552, 575,
672, 690, 735, 851, 878, 897, 915,
916, 955, 1145, 1146

本區已任命下列合資格人士為上述選舉的官員：

首席法官	Cindy Adamek
候補首席法官	Gwendolyn Wright
首席法官	Pamela Hudson
	Mike Guillory
	Sharon Finney
	Peter Craney

Early Voting Clerk	Sue Mallott
提前投票書記員副手	Ethel Sanders
	Margaret Smith
	Margie Bradford
	Linda Wadsworth
	Joe Duenas
	Sylvia Burlison

親自出席提前投票選舉應從2024年4月22日，週一起持續至2024年4月30日，週二。提前投票書記員確保投票站為提前投票安排如下：

4月22日，週一 — 4月26日，週五	上午9:00至下午6:00
4月27日，週六	上午9:00至下午1:00
4月29日，週一 — 4月30日，週二	上午9:00至下午6:00

提前投票站安排如下：

HARRIS縣緊急服務區第11區行政大樓
18334 Stuebner Airline Road
Spring, Texas 77379

就本選舉而言，在投票時間內，選舉日投票站和提前投票的投票站應視為公共場所。提前郵寄選票申請須於2024年4月23日下午5:00前送達提前投票書記員。提前投票選票若以郵寄方式投票，可向提前投票書記員索取並寄送給該書記員，Sue Mallott，地址為：P. O. Box 12209, Klein, Texas 77391，或通過承運人交付給Sue Mallott, C/O Harris County Emergency Services District No. 11, 18334 Stuebner Airline Road, Spring, Texas 77379，並且應於2024年5月4日週六晚上7:00以前收到，如果選票未郵戳，或者於2024年5月6日星期一下午5:00以前收到，如果選票已郵戳。提前投票書記員的電郵地址為 evc@harriscountyesd11.gov。

只有本區合資格的居民選民可享有本選舉中投票的權利。

應根據經Texas州衛生及安全法（修訂版）775章修正的Texas州選舉法舉行上述選舉，並向本區委員會報回選舉結果。

更多本區和2024年5月4日委員選舉信息可至本區網站查詢，
www.harriscountyesd11.gov。

/簽名/ Karen Plummer
管理委員會主席

見證:

/簽名/ Dorothy Dalton
管理委員會秘書

